

DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC141-2015-7/08

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Odprášenie koksovej služby VKB3

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

310011C958

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42 181 810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ján Budaj, minister

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Slovenská republika
IČO : 00 626 031
DIČ : 2021125821
konajúci : Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

1.2. **Prijímateľ:**

názov : **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
sídlo : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice-Šaca
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
oddiel: Sro, vložka číslo: 11711/V
konajúci : David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske
činnosti a inovácie
RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA, konateľ a viceprezident
pre vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania
IČO : 36 199 222
DIČ : 2020052837

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC141-2015-7/08 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

2.1.1. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. **OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici dňa:

.....
Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka

Za Prijímateľa v Košiciach dňa:

.....
David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti a inovácie
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

.....
RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA, konateľ a viceprezident pre vonkajšie vzťahy,
riadenie a rozvoj podnikania
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Odprášenie koksovej služby VKB3
Kód projektu:	310011C958
Kód ŽoNFP:	NFP310010C958
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Oblasť intervencie:	083 - Opatrenia na zabezpečenie kvality ovzdušia
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		[REDACTED]	Slovenská sporiteľňa, a.s.	20. 1. 2017	31. 12. 2023
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		[REDACTED]	Slovenská sporiteľňa, a.s.	20. 1. 2017	31. 12. 2023

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice II	Košice - mestská časť Šaca

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	30
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	10.2018
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	3.2021

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
-----------------	----------------------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0330	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0331	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	1
Kód:	P0690	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NH3	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

Kód:	P0691	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NOx	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 0

Kód:	P0692	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM10	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	5 151,2400
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 5 151,24

Kód:	P0693	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	151,3000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 151,3

Kód:	P0694	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií SO2	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 0

Kód:	P0695	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií VOC	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0330	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	0,0000	Nie	UR	
P0331	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0690	Zníženie produkcie emisií NH3	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0691	Zníženie produkcie emisií NOx	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0692	Zníženie produkcie emisií PM10	Kg/rok	5 151,2400	Áno	UR	Súčet
P0693	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Kg/rok	151,3000	Áno	UR	Súčet
P0694	Zníženie produkcie emisií SO2	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0695	Zníženie produkcie emisií VOC	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0155	Počet podnikov, ktorým sa poskytuje podpora	podniky	UR
D0156	Počet podporených malých a stredných podnikov	podniky	UR
D0157	Počet podporených nových podnikov	podniky	PraN, UR
D0160	Počet projektov realizovaných v oblastiach riadenia kvality ovzdušia	počet	UR
D0161	Počet projektov realizovaných v oblastiach vyžadujúcich osobitnú ochranu ovzdušia	počet	UR
D0224	Zníženie emisií skleníkových plynov prepočítaných na CO2	Kg/rok	UR
D0226	Zníženie produkcie emisií BaP	Kg/rok	UR
D0227	Zníženie produkcie emisií CO	Kg/rok	UR
D0228	Zníženie produkcie emisií ťažkých kovov	Kg/rok	UR
D0229	Zníženie produkcie emisií TZL	Kg/rok	UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
		Výška oprávnených výdavkov:	4 084 000,00 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality	4 084 000,00 €
Typ aktivity:	31631001006 - A.Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe	4 084 000,00 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 316C95800001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	4 084 000,00 €
		Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby	1 163 967,00 €
Skupina výdavku:	1.2 - 022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	2 920 033,00 €

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality	0,00 €
Podporné aktivity:	1. 310C958P0001 - Podporné aktivity	0,00 €
		Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	nezaevidované	

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	4 084 000,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	55,0000 %
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	2 246 200,00 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	1 837 800,00 €